



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

**11 Laurier St./11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5**

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Construction Services Division/Division des services de
construction
11 Laurier St./11 Rue Laurier
3C2, Place du Portage
Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Travaux resurfaçage des voies routi	
Solicitation No. - N° de l'invitation 39903-170144/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 39903-170144	Date 2016-07-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$FG-359-71146	
File No. - N° de dossier fg359.39903-170144	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-08-11	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Benoit, Marie-Eve	Buyer Id - Id de l'acheteur fg359
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-0720 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Canadian Food Inspection. 59 rue Camelot Drive Ottawa, ON, K1A 0Y9 ATT: Celine Tremblay	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

39903-170144/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

FG359

Client Ref. No. - N° de réf. du client

39903-170144

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

LE BUT DE CET AMENDMENT EST D'ÉMETTRE:

1. PROLONGATION À LA DATE DE FERMETURE

Avis est donné aux soumissionnaires que la date limite de remise des soumissions pour le présent projet est par la présente REPORTÉE du **9 août 2016 à 2h00 p.m. au 11 août 2016 à 2h00 p.m.**

2. Appendice 1 – Formulaire de prix combinés (1 page)

Supprimer entièrement

et

Remplacer par l'appendice 1 ci-jointe.

3. L'Addenda 001 ci-joint.

S'il vous plaît utiliser l'Appendice 1 – Formulaire de prix combinés (2 pages) mise à jour pour la soumission à l'appel d'offre.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE D'INFORMATION RESTENT LES MÊMES.

APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS (2 pages)

- 1) Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique à cet appendice sera corrigée par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

MONTANT FORFAITAIRE

Le montant forfaitaire désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix forfaitaire.

- (a) Les travaux inclus dans le montant forfaitaire représentent tous les travaux qui ne sont pas inclus dans le tableau des prix unitaires.

MONTANT FORFAITAIRE (MF) Excluant les taxes applicable(s)	
---	--

ALLOCATIONS MONÉTAIRES (section 01 21 00)

ALLOCATIONS MONÉTAIRES (AM) Excluant les taxes applicable(s)	18 500.00\$
--	-------------

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires.

- a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence.
- b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires.

Article	Référence au devis	Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux	Unité de mesure	Quantité Estimative (QE)	Prix unitaire (PU) Excluant les taxe(s) applicables	Prix calculé (QE x PU) Excluant les taxe(s) applicables
Nivellement et excavation						
1	31 22 13	Nivellement et compactage de la couche de base granulaire	m2	35,259		
Pulvérisation sur place de chaussée légère						
2	32 12 16	Béton Superpave de 12,5 mm pour chaussée légère	t	596		
3	32 12 16	Béton Superpave 19 mm pour chaussée légère	t	596		
4	32 11 16.01	Granulats de catégorie A-couche de nivellement de 50 mm au-dessus des matériaux pulvérisés	t	730		
Pulvérisation sur place de chaussée robuste						
5	32 12 16	Superpave 12.5 mm pour chaussée robuste	t	2,535		

Solicitation No. - N° de l'invitation
39903-170144/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
FG359

Client Ref. No. - N° de réf. du client
39903-170144

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Article	Référence au devis	Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux	Unité de mesure	Quantité Estimative (QE)	Prix unitaire (PU) Excluant les taxe(s) applicables	Prix calculé (QE x PU) Excluant les taxe(s) applicables
6	32 12 16	Superpave 19 mm pour chaussée robuste	t	3,169		
7	32 11 16.01	Granulats de catégorie A-couche de nivellement de 50 mm au-dessus des matériaux pulvérisés	t	3,104		
Chaussée légère proposée						
8	32 12 16	Béton Superpave 12.5 mm	t	58		
9	32 12 16	Béton Superpave 19 mm	t	58		
10	32 11 16.01	Granulats de catégorie A	t	213		
11	32 11 23	Granulats de catégorie B de type II	t	391		
Chaussée très robuste proposée						
12	32 12 16	Béton Superpave 12.5 mm	t	27		
13	32 12 16	Béton Superpave 19 mm	t	34		
14	32 11 16.01	Granulats de catégorie A	t	101		
15	32 11 23	Granulats de catégorie B de type II	t	231		
TOTAL DES PRIX CALCULÉS (TPC) Excluant les taxes applicable(s)						

MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION (MF + AM + TPC) Excluant les taxes applicable(s)

Les changements suivants au document de soumission entrent immédiatement en vigueur.
Cet addenda fait partie des documents contractuels.

DESSINS

Dessin C502 – Tableau des regards pluvial ‘Ditch Inlet CB 34’

- 1 **SURPRIMER:** 600X600mm. OPSD 705.010
- 2 **REEMPLACER par:** 600x1200mm. OPSD 705.040 type A

Dessin C502 - Tableau des regards pluvial ‘CBMH 30’

- 1 **SURPRIMER:** 1200mmØ. OPSD 701.010
- 2 **REEMPLACER par:** 2400mmØ. OPSD 701.013

Dessin C502 - Tableau des Égout pluvial ‘CBMH 11’; ‘CBMH 13’; ‘CBMH 21’, et ‘MHST 20A’

- 1 **SURPRIMER:** 1200mmØ. OPSD 701.010
- 2 **REEMPLACER par:** 1500mmØ. OPSD 701.011

Dessin C501 - 600mm STORM SEWER @ 0.55% de MHST 20A a MHST 20C

- 1 **SURPRIMER:** 101.0m – 600mm Storm Sewer @ 0.55%
- 2 **REEMPLACER par:** 86.0 m – 600mm Storm Sewer @ 0.58%

Dessin C501 - MHST 20C

- 1 **SURPRIMER:** T/G = 93.81, INV (W) = 93.08, INV (E) =93.02
- 2 **REEMPLACER par:** T/G = 94.63, INV (W) = 93.13, INV (E) =93.10

Dessin C501 - 1050mm STORM SEWER @ 0.90% de MHST 20C a OUTLET 2

- 1 **SURPRIMER:** 5.0 m – 1050 mm Storm Sewer @ 0.90%
- 2 **REEMPLACER par:** 20.0 m – 1050 mm Storm Sewer @ 0.65%

Dessins C401 and C402

- 1 Se référer au dessin ci-joint pour l’information sur l’œuvre de ligne.
- 2 **SURPRIMER:** Dessin C401 issue for tender
- 3 **REEMPLACER par:** Dessin C401 Addendum 1

Dessins C101, C401, C402, C403

- 1 Se référer au dessin ci-joint pour les modifications de l'étendu des chaussée aux fins de pulvérisation sure place ultra-Robuste dans les entrées des moyens aux bâtiments existants.
- 2 **SURPRIMER:** Dessin C101 issue for tender
- 3 **REEMPLACER par:** Dessin C101 Addendum 1
- 4 **SURPRIMER:** Dessin C401 issue for tender
- 5 **REEMPLACER par:** Dessin C401 Addendum 1
- 6 **SURPRIMER:** Dessin C402 issue for tender
- 7 **REEMPLACER par:** Dessin C402 Addendum 1
- 8 **SURPRIMER:** Dessin C403 issue for tender
- 9 **REEMPLACER par:** Dessin C403 Addendum 1

Dessins C404

- 1 **AJOUTER:** Dessin C404 Plan Des Travaux de Terrassement 4, détaillant la zone de garde.

Dessin C101 – Structure Typique de Chaussée pour Travaux

- 1 **SURPRIMER:** HL3
- 2 **SURPRIMER:** HL8
- 3 **SURPRIMER:** Couche de Surface, Chaussée Ultra-Robuste 50 mm
- 4 **REEMPLACER par:** Couche de Surface, Chaussée Ultra-Robuste 40 mm
- 5 **SURPRIMER:** Couche de Liaisonnement, Chaussée Ultra-Robuste 40 mm
- 6 **REEMPLACER par:** Couche de Liaisonnement, Chaussée Ultra-Robuste 50 mm

Dessin C101 – Structure Typique de Chaussée et ce, aux fins de pulvérisation sure place

- 1 **SURPRIMER:** HL3
- 2 **SURPRIMER:** HL8

Dessin C601 – Détail Nouvelle Rue “D”

- 1 **SURPRIMER:** 50 mm Béton Bitumineux 12.5
- 2 **REEMPLACER par:** 40 mm Béton Bitumineux 12.5
- 3 **SURPRIMER:** 40 mm Béton Bitumineux 19.0
- 4 **REEMPLACER par:** 50 mm Béton Bitumineux 19.0

Dessin C402 – La Cour de Ballon-Panier

- 1 Se référer au dessin ci-joint pour le rétablissement de la cour de ballon-panier.
- 2 **SURPRIMER:** Dessin C402 issue for tender
- 3 **REEMPLACER par:** Dessin C402 Addendum 1

Dessins C202,

- 1 **SURPRIMER:** Reference a la dalle de béton existante et les lignes électriques souterraines aux bâtiments 141.

Dessins C201, C202, C203, C204 - LEGENDE

- 1 **SURPRIMER:** Enlèvement de L'Asphalte
- 2 **REEMPLACER par:** Enlèvement de L'Asphalte (Pleine profondeur)

Dessins C401 and C402

- 1 Rue D - Se référer au dessin ci-joint pour C401 et C402. Rue D est une nouvelle rue avec chaussée ultra-robuste.
- 2 **LEGENDE: AJOUTER:** Chaussée Ultra-Robuste
- 3 **SURPRIMER:** Dessin C401 issue for tender
- 4 **REEMPLACER par:** Dessin C401 Addendum 1
- 5 **SURPRIMER:** Dessin C402 issue for tender
- 6 **REEMPLACER par:** Dessin C402 Addendum 1

Dessin C502 – Tableau Des Égout Pluvial - Matériel

De CBMH 4 A CBMH 5

- 1 **SURPRIMER:** PVC
- 2 **REEMPLACER par:** PVC/CONC

De CBMH 5 A CBMH 6

- 1 **SURPRIMER:** PVC
- 2 **REEMPLACER par:** PVC/CONC

De CBMH 6 A CBMH 7

- 1 **SURPRIMER:** PVC

2 **REEMPLACER par:** PVC/CONC

De CBMH 7 A CBMH 11

1 **SURPRIMER:** PVC

2 **REEMPLACER par:** PVC/CONC

De MHST 19 A CBMH 30

1 **SURPRIMER:** PVC

2 **REEMPLACER par:** PVC/CONC

De CBMH 30 A CBMH 13

1 **SURPRIMER:** PVC

2 **REEMPLACER par:** PVC/CONC

De CB 23 A OUTLET 3

1 **SURPRIMER:** PVC

2 **REEMPLACER par:** PVC/CONC

Dessins C305, C306, C308, C309 – Sta 1+290; Sta 1+330; Sta 1+350; Sta 1+380; Sta 1+400; Sta 1+630; Sta 1+980; Sta 2+020; Sta 2+050; Sta 2+090; Sta 2+110; Caniveau Traverser Sta 2+130; Caniveau Traverser Sta 2+232; Caniveau Traverser Sta 2+291

1 **SURPRIMER:** Caniveau

2 **REEMPLACER par:** Nouveau Caniveau

Dessin C101–

1 **AJOUTER:** Structure Typique de Chaussée et ce, aux fins de pulvérisation sur place
– Voie de circulation en service réduit – (Niveau B)

2 **AJOUTER:** Structure Typique de Chaussée et ce, aux fins de pulvérisation sur place
– Chaussée Ultra-Robuste – (Niveau B)

3 **AJOUTER:** Structure Typique de Chaussée Pour Travaux - Voie de circulation en
service réduit – (Niveau B)

4 **AJOUTER:** Structure Typique de Chaussée Pour Travaux – Chaussée Ultra-Robuste
– (Niveau D)

5 **SURPRIMER:** Dessin C101 issue for tender

6 **REEMPLACER par:** Dessin C101 Addendum

Dessin C201 a C204 – Notes Générales

- 1 **AJOUTER:** Retirer et jeter les ponceaux existants hors site. Remplacer rapidement avec le nouveau ponceau afin de continuer l'accès à la zone de bâtiment existant.

DEVIS

Section 32 91 19.13

- 1 **SURPRIMER:** Dans son intégralité 1.1 Matériaux/Matériels Fournis Par le représentant Ministériel/Représentant De CDC
- 2 **SURPRIMER:** Dans son intégralité 1.2 Mesurage aux Fins de Paiement
- 3 **SURPRIMER:** Dans son intégralité 1.3 Base de Paiement

Section 01 14 25

- 1 Se référer au dessin SK-1 ci-joint pour l'emplacement de tuyaux l'amiante.

Section 32 93 10

- 1 **AJOUTER:** 2.1.7 Arbres Nouveaux: cultivés ou en boule et burlappe, avec une hauteur minimale de 1,5 mètres et une seule tige.

Section 01 21 00

- 1 **AJOUTER:** 1.2 Allocations Monétaires .9 Montant de l'allocation pour le remplacement des panneaux de circulation et de stationnement. Inclure une allocation de \$14,900.00 pour le remplacement, l'achat et l'installation de panneaux divers situés dans la limite du champ (y compris les arrêts de signes, des signes de rendement, des signes de "no parking", panneaux de stationnement pour handicaps, etc.). L'indemnité comprend également la barre d'arrêt et de marquage de queue, peinture d'espace de stationnement pour l'handicapés, la peinture de la ligne routière centrale, et la peinture de traverser à pied.

FIN DE L'ADDENDA